

Bản án số: **827/2019/HS-PT**

Ngày: 01/11/2019

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

- *Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa:* Ông **Đào Bá Sơn.**
- *Các thẩm phán:* Ông **Lê Thanh Bình**
Ông **Nguyễn Thái Sơn**
- *Thư ký phiên tòa:* Ông **Lê Đức Lợi** – Thư ký tòa án nhân dân thành phố Hà Nội.
- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa:* Ông **Nguyễn Đình Đồng** – Kiểm sát viên.

Ngày 01 tháng 11 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 634/2019/TLPT-HS ngày 06 tháng 9 năm 2019 đối với bị cáo Hoàng Thọ T. Do có kháng cáo của bị cáo Hoàng Thọ T đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 36/2019/HSST ngày 10/7/2019 của Tòa án nhân dân huyện P, thành phố Hà Nội.

- Bị cáo kháng cáo:

Họ và tên: Hoàng Thọ T, sinh năm 1966; Quê quán: thôn BA, xã TL, huyện TH, tỉnh HT; Nơi cư trú: phố K1A, thành phố L, Cộng Hòa Liên Bang Đức; CH ở hiện nay: nhà số 4, ngõ 23 TDP NG, phường TM, quận N, Hà Nội; nghề nghiệp: Công nhân; trình độ văn hoá (học vấn): 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; Con ông Hoàng Thọ Đ1 (đã chết) và Con bà Nguyễn Thị T1; Vợ Phùng Thị Minh L; Có hai con, con lớn sinh năm 1993, con nhỏ sinh năm 1999; Tiền án, tiền sự: Không.

Hiện Áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú, Có mặt.

Ngoài ra, người bị hại, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không kháng cáo Toà án không triệu tập.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 12 giờ 15 phút, ngày 19/01/2019, tại km 38 + 900, Quốc lộ 32 đoạn đường thuộc địa phận cụm 3, xã TL, huyện P, thành phố Hà Nội xảy ra vụ tai nạn giao thông đường bộ giữa xe ô tô nhãn hiệu Toyota Tnova, biển kiểm soát 29A-465.12 do Hoàng Thọ T điều khiển đi theo hướng Sơn Tây – Hà

Nội, trên xe ô tô có chở bà Phùng Thị Minh L (là vợ của Hoàng Thọ T), va chạm với xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate 125, màu đỏ đen, biển kiểm soát 29X7-035.85, trên xe mô tô có hai người là ông Đinh Trọng H, sinh năm 1963 và ông Vương Chí C, sinh năm 1968, cùng trú tại cụm 5, xã LH, huyện P, thành phố Hà Nội, đi theo hướng ngược lại.

Hậu quả: Ông Đinh Trọng H và ông Vương Chí C tử vong tại hiện trường; Hoàng Thọ T bị sảy sát nhẹ ở mặt mu hai bàn tay, không phải nằm viện điều trị.

Xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12 và xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate 125, màu đỏ-đen, biển kiểm soát: 29X7-035.85 bị hư hỏng.

Kết quả khám nghiệm hiện trường phát hiện các dấu vết như sau:

- Tình trạng đường: Mặt đường nơi xảy ra tai nạn giao thông được rải nhựa nhẵn, thẳng, phẳng, rộng 11m. Giữa đường có vạch sơn không liên tục phân chia mặt đường thành hai chiều đường đi trung tâm Hà Nội và thị xã Sơn Tây, mỗi bên rộng 5m50. Lề đường mỗi bên rộng 02m.

- Tại hiện trường phát hiện các dấu vết, vật chứng sau:

1. Vị trí vết cày xước mặt đường không liên tục kích thước: 31m x 15cm. Vết có chiều hướng Sơn Tây-Hà Nội. Đo từ điểm đầu của vết vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 4m40. Điểm cuối của vết nằm tại vị trí đầu ngoài bàn để chân trước bên trái xe mô tô biển kiểm soát: 29X7-035.85 tiếp giáp với mặt đường. *Vết này được ký hiệu số 1 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

2. Vị trí xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate, màu đỏ-đen, biển kiểm soát: 29X7-035.85. Xe mô tô bị đổ, phần bên trái xe tiếp giáp với mặt đường. Đầu xe hướng Hà Nội, phía sau xe hướng Sơn Tây. Đo từ trục bánh trước của xe vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 3m80, đo từ trục bánh sau xe mô tô vào mép đường bên phải theo hướng trên là 4m80. Đo vuông góc từ trục bánh trước của xe mô tô đến cột Km 38+900 là 29m20. *Vị trí này được ký hiệu số 2 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

3. Vị trí vết trượt màu đen trên mặt đường kích thước: 7m50x15cm. Vết có chiều hướng Sơn Tây-Hà Nội. Đo từ điểm đầu của vết vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 5m10. Điểm cuối của vết nằm tại vị trí mặt lăn lốp bánh trước bên phải xe ô tô biển kiểm soát: 29A-465.12 tiếp giáp với mặt đường. Đo vuông góc từ điểm đầu của vết này đến điểm đầu vết (1) là 1m20. *Vết này được ký hiệu số 3 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

4. Vị trí vết trượt màu đen trên mặt đường kích thước: 7m00x15cm. Vết có chiều hướng Sơn Tây-Hà Nội. Đo từ điểm đầu của vết vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 3m50. Điểm cuối của vết nằm tại vị trí mặt lăn lốp bánh trước bên trái xe ô tô biển kiểm soát: 29A-465.12 tiếp giáp với mặt đường. Đo khoảng cách gần nhất giữa vết này với dấu vết (3) là 1m30. *Vết này được ký hiệu số 4 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

5. Vị trí xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12, loại ô tô 07 ch ngồi. Xe ô tô ở trạng thái đỗ. Đầu xe hướng Hà Nội, phía sau xe ô tô hướng Sơn Tây. Đo từ trục bánh trước bên trái xe ô tô vào mép

đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 3m40, đo từ trục bánh sau bên trái xe ô tô vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 3m40. Đo vuông góc từ trục bánh sau bên trái xe ô tô đến cột Km 38+900 là 4m30. Đo vuông góc từ trục bánh trước bên trái xe ô tô đến trục bánh trước xe mô tô biển kiểm soát: 29X7-035.85 là 22m20. *Vị trí này được ký hiệu số 5 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

6. Vị trí nạn nhân nam giới, mặc áo khoác màu đen, quần màu ghi được xác định là Đinh Trọng H, sinh năm: 1963, HKTT: Cụm 5, xã LH, huyện P, TP Hà Nội. Phần đầu nạn nhân hướng Hà Nội, hai chân nạn nhân hướng Sơn Tây. Đo từ đỉnh đầu của nạn nhân vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 1m80. Đo từ gót chân trái của nạn nhân vào mép đường bên phải theo hướng trên là 50cm. Đo vuông góc từ đỉnh đầu nạn nhân đến cột Km 38+900 là 1m30. Đo vuông góc từ đỉnh đầu nạn nhân đến trục bánh sau bên trái xe ô tô biển kiểm soát: 29A-465.12 là 5m60. *Vị trí này được ký hiệu số 6 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

7. Vị trí nạn nhân nam giới, mặc áo khoác màu xanh rêu, quần dài màu ghi được xác định là Vương Chí C, sinh năm: 1969, HKTT: Cụm 5, xã LH, huyện P, TP Hà Nội. Phần đầu nạn nhân hướng Hà Nội, hai chân nạn nhân hướng Sơn Tây. Đo từ đỉnh đầu của nạn nhân vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây 3m60, đo từ gót chân trái của nạn nhân vào mép đường bên phải theo hướng trên là 3m00. Đo vuông góc từ đỉnh đầu nạn nhân đến cột Km 38+900 là 11m. Đo vuông góc từ đỉnh đầu nạn nhân Vương Chí C (7) đến đỉnh đầu nạn nhân Đinh Trọng H (6) là 12m60. Đo vuông góc từ đỉnh đầu nạn nhân Vương Chí C (7) đến trục bánh trước xe mô tô biển kiểm soát: 29X7-035.85 là 18m. *Vị trí này được ký hiệu số 7 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

8. Vị trí đám nhựa nằm rải rác trên mặt đường kích thước: 14m30x3m. Đo từ điểm gần nhất của đám nhựa vào mép đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây là 50cm. *Vị trí này được ký hiệu số 8 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

9. Vị trí cột Km 38+900 nằm ở rệ đường bên phải hướng Hà Nội-Sơn Tây. *Vị trí này được ký hiệu số 9 trong biên bản và trên sơ đồ hiện trường.*

Kết quả khám nghiệm các phương tiện liên quan đến tai nạn giao thông thấy:

* Trên xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12 có những dấu vết sau:

- Chấn đả phía trước và mặt nạ có vết vỡ nhựa bong tróc mất sơn kích thước: 110x75cm, điểm thấp nhất của vết cách mặt đất 26cm, điểm cao nhất của vết cách mặt đất 90cm. Tại mặt ngoài phần còn lại chấn đả trên xe có bám dính chất màu trắng; bám dính mảnh vải màu nâu kích thước: 5x5cm, bám dính chất màu nâu-đỏ nghi là máu có vết trượt mài màu đen kích thước: 13x10cm, vết có chiều hướng từ trước về sau.

- Khung xe trước bên trái có vết móp méo kim loại kích thước: 90x70cm, vết có chiều hướng từ trước về sau, điểm thấp nhất của vết cách mặt đất 46cm, điểm cao nhất của vết cách mặt đất 94cm. Tại mặt ngoài phần khung xe này có vết trượt xước kim loại bong tróc mất sơn.

- Cụm đèn chiếu sáng và đèn xi-nhan trước bên trái bị vỡ nhựa rời ra khỏi vị trí ban đầu để lộ khung xe.
 - Chân bắt khung xe trước bên trái bị cong kim loại theo chiều hướng từ trước về sau, điểm thấp nhất của vết cách mặt đất 44cm.
 - Mặt ngoài thanh cân bằng lái bên trái có vết trượt sạch bụi trượt xước kim loại kích thước: 30x3cm, vết có chiều hướng từ trước về sau. Điểm thấp nhất của vết cách mặt đất 30cm.
 - Mặt ngoài thước lái có vết trượt sạch bụi trượt xước kim loại kích thước: 12x1cm, vết có chiều hướng từ trước về sau. Điểm thấp nhất của vết cách mặt đất 29cm.
 - Ràng khung bánh trước bên trái bị xô lệch theo chiều từ trước về sau, từ trái sang phải.
 - Nắp ca-pô bị xô lệch theo chiều hướng từ trước về sau và bị bật ra khỏi vị trí ban đầu. Mặt ngoài phần bên trái nắp ca-pô này có vết móp méo kim loại trượt xước mất sơn bám dính chất màu đỏ (nghĩ là máu) trượt mài màu đen bám dính chất màu hồng, điểm thấp nhất của vết cách mặt đất 87cm, điểm cao nhất của vết cách mặt đất 116cm.
 - Bên trái đầu xe có vết móp méo kim loại kích thước: 84x43cm, vết có chiều hướng từ trước về sau, phần kim loại này bị rời ra khỏi vị trí khung xe.
 - Kính chắn gió phía trước bị vỡ kích thước: 110x84cm, phần tâm của vết nứt tại phần phía trước tay lái. Mặt ngoài phần kính vỡ có bám dính chất màu nâu (nghĩ là máu).
- * Trên xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate 125, màu đỏ-đen, biển kiểm soát: 29X7-035.85 có những dấu vết sau:
- Phía trước đầu xe bị hư hỏng, vành bánh trước bị vỡ kim loại rời ra khỏi vị trí trục xe, ốp nhựa phía trước đầu xe, mặt nạ, đèn chiếu sáng, đồng hồ công-tơ-mét, ốp nhựa phía sau tay lái bị vỡ rời ra khỏi vị trí ban đầu để lộ khung xe. Phần khung xe phía trước bị cong kim loại theo chiều hướng từ trước về sau.
 - Mặt ngoài ống giảm sóc trước bên trái có vết trượt sạch bụi, trượt xước kim loại kích thước: 25x5cm, vết có chiều hướng từ trước về sau. Phần giảm sóc này bị xô lệch theo chiều hướng từ trước về sau, từ trái sang phải.
 - Đầu ngoài tay phanh bên trái có vết trượt xước kim loại kích thước: 1x1cm.
 - Đầu ngoài tay nắm bên trái tay lái có vết trượt mài mòn nhựa kích thước: 3x3cm.
 - Ốp nhựa bàn đạp chân trước bên trái, bên phải bị vỡ rời ra khỏi vị trí ban đầu.
 - Ốp nhựa sườn xe bên trái bị vỡ rời ra khỏi vị trí ban đầu để lộ khung xe.
 - Phía trước thân máy có vết vỡ kim loại trượt mài màu đen dính chất bột màu trắng kích thước: 13x4cm, vết có chiều hướng từ trước về sau.
 - Cạnh ngoài bàn đạp chân chống giữa có vết trượt xước kim loại dính chất bột màu trắng kích thước: 3x1cm.
 - Bàn đạp chân sau bên trái có vết trượt xước kim loại kích thước: 2x1cm.

- Mặt ngoài bên trái tay xách yên có vết trượt xước kim loại kích thước: 2x0,2cm.

Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện P đã trưng cầu Viện khoa học hình sự Bộ Công an giám định pháp y tử thi để xác định nguyên nhân chết của nạn nhân Đinh Trọng H, Vương Chí C, nhưng do gia đình nạn nhân từ chối, ngăn cản nên chỉ tiến hành được việc khám nghiệm dấu vết thương tích bên ngoài; không tiến hành được việc pháp y tử thi đối với Đinh Trọng H và Vương Chí C.

Ngày 23/01/2019, Trung tâm pháp y Hà Nội có Bản kết luận giám định pháp y tử thi số: 48/GĐTT-TTPY, kết luận như sau:

Các dấu hiệu chính qua giám định đối với nạn nhân Vương Chí C:

- Các vết sây sát da vùng trán, mặt, cằm, má, đỉnh cằm, ngực, mạn sườn, tay trái và 02 chân nhiều khả năng do đập vào vật tày gây nên.

- Mẫu máu thu được của nạn nhân Vương Chí C giám định có Ethanol, nồng độ 207,88mg/100ml máu.

- Mẫu máu thu được của nạn nhân Vương Chí C giám định dương tính với Methamphetamine.

Nguyên nhân chết: Do không mổ tử thi nên không kết luận được nguyên nhân chết.

Các dấu hiệu chính qua giám định đối với nạn nhân Đinh Trọng H:

- Các vết sây sát bầm tím da vùng trán trái, quanh mũi trái, vùng cổ sau, vành tai trái, mặt phải, tai phải, mạn sườn phải, tay trái và 2 chân nhiều khả năng do va đập với vật tày gây nên.

- Rách da vùng cổ phải và sau gáy nhiều khả năng do va đập vào vật cạnh tương đối sắc gây nên.

- Mẫu máu thu được của nạn nhân Đinh Trọng H giám định không có Ethanol.

- Mẫu máu thu được của nạn nhân Đinh Trọng H giám định dương tính với Methamphetamine.

Nguyên nhân chết: Do không mổ tử thi nên không kết luận được nguyên nhân chết.

Mặc dù gia đình ông Đinh Trọng H, Vương Chí C từ chối giám định pháp y tử thi để xác định nguyên nhân chết của ông H, ông C nhưng trên cơ sở các chứng cứ tài, liệu thu thập được trong hồ sơ vụ án có đủ cơ sở xác định mối quan hệ nhân quả giữa hành vi vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ của Hoàng Thọ T với thương tích dẫn đến tử vong của ông Đinh Trọng H và ông Vương Chí C.

Quá trình điều tra, truy tố bị cáo Hoàng Thọ T khai: Bị cáo và vợ là bà Phùng Thị Minh L (*sinh năm: 1968. Quê quán: Xóm Đông Duy, xã Phú Đông, huyện Ba Vì, TP Hà Nội*) cả hai đều là người mang Quốc tịch Việt Nam, và đều đang cư trú tại: Phố Karl-Blechen Strasse 1A, thành phố 04328 Leipzig, Cộng Hòa Liên Bang Đức. Ngày 24/12/2018, Hoàng Thọ T và bà Phùng Thị Minh L cùng nhập cảnh về Việt Nam qua sân bay Tân Sơn Nhất; sau khi đi thăm một số thân nhân, bà con họ hàng trong gia đình thì Hoàng Thọ T và bà Phùng Thị

Minh L về thăm và tạm trú tại xóm Đông Duy, xã Phú Đông, huyện Ba Vì, TP Hà Nội. Tối ngày 11/01/2019, Hoàng Thọ T và bà L nhờ anh Chu Văn Chung (sinh năm 1977; trú tại Xóm Quýt, xã Phú Đông, huyện Ba Vì, TP Hà Nội; là cháu gọi là L là dì ruột), người có chiếc xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12 nhờ chở đi thăm bà con họ hàng vào ngày 12/01/2019. Tuy nhiên, khoảng 11 giờ 00 ngày 12/01/2019, do có việc bận nên anh Chung đi bộ đến nơi T và bà L đang ở nói Chung có việc bận nên không lái xe ô tô chở ông T bà L đi chơi được. Nghe vậy T nói: "Cháu bận thì đưa chìa khóa xe ô tô cho chú, chú đi được". Anh Chung nghe vậy đồng ý và đưa chìa khóa xe ô tô của mình cho T rồi đi bộ quay về. Khoảng gần 12 giờ 00 ngày 12/01/2019, Hoàng Thọ T điều khiển chiếc xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12 chở bà Phùng Thị Minh L từ Xóm Đông Duy, xã Phú Đông, huyện Ba Vì, thành phố Hà Nội đi ra Quốc lộ 32 rồi tiếp tục đi về phía Hà Nội. Trên xe, ngoài Hoàng Thọ T ngồi ở ghế lái xe, chỉ có bà L ngồi ở ghế trên bên phải; ngoài ra không có ai khác. Khi đi đến Km 38+900, Quốc lộ 32 (là đoạn thuộc địa phận Cụm 3, xã TL, huyện P, thành phố Hà Nội), thấy có một xe ô tô tải loại 10 tấn đang đi ở phía trước cùng chiều, cách xe ô tô do T điều khiển khoảng 10m thì Hoàng Thọ T điều khiển xe ô tô của mình tăng tốc độ đồng thời điều khiển cho xe chuyển sang làn đường bên trái (làn đường dành cho các phương tiện đi ngược chiều so với chiều đi của Hoàng Thọ T) để vượt. Khi xe ô tô của T đang di chuyển trên làn đường này thì thấy có một xe mô tô trên xe có một người đàn ông điều khiển chở phía sau là một người đàn ông khác đang chạy hướng ngược chiều, với tốc độ nhanh, không đội mũ bảo hiểm và đang vượt một xe mô tô khác chạy cùng chiều phía trước bên phải của xe mô tô do người đàn ông này điều khiển nên xảy ra sự việc đâm va giữa xe ô tô do T điều khiển và xe mô tô trên xe có hai người đàn ông trên. Thời điểm xảy ra tai nạn, bị can không biết hai người đàn ông đó là ai và chỉ nhìn thấy người điều khiển xe mô tô là người mặc áo màu xanh rêu. Quá trình giải quyết vụ án sau này thì Hoàng Thọ T mới biết, chiếc xe mô tô trên là xe nhãn hiệu Suzuki Hayate 125, màu đỏ-đen, biển kiểm soát: 29X7-035.85; hai người đàn ông ngồi trên được xác định là ông Đinh Trọng H, sinh năm: 1963 và ông Vương Chí C, sinh năm: 1969; cùng cư trú tại Cụm 5, xã LH, huyện P, TP Hà Nội. Tại Cơ quan cảnh sát điều tra, Hoàng Thọ T khai nhận nguyên nhân xảy ra tai nạn giao thông là do Hoàng Thọ T điều khiển xe ô tô không chú ý quan sát, đi lấn sang làn đường bên trái là làn đường dành cho các phương tiện đi ngược chiều so với chiều đi của mình, gây ra tai nạn giao thông.

Hoàng Thọ T khai bản thân cư trú ở Cộng hòa liên bang Đức từ năm 1988 đến nay, được cấp 01 giấy phép lái xe của Cộng hòa liên bang Đức cấp lần đầu ngày 15/12/1992 (cấp đổi ngày 18/01/2010); giấy phép lái xe này chỉ có giá trị khi lái xe ô tô ở Cộng hòa liên bang Đức và các nước khối liên minh Châu Âu (trừ nước Anh) chứ không có giá trị lưu hành khi tham gia giao thông ở Việt Nam. Quá trình điều tra, bị can cung cấp thêm 02 giấy phép lái xe Quốc tế số M240I006603 và số M240I027940, bị can khai: Giấy phép lái xe số M240I006603 là Giấy phép lái xe quốc tế (viết tắt là IDP) do Cộng hòa liên bang Đức cấp cho Hoàng Thọ T ngày 03/02/2010; Giấy phép lái xe này có giá trị đến ngày 03/02/2013. Sau khi hết hạn sử dụng; từ năm 2013 đến năm 2015, do không có nhu

cầu sử dụng nên Hoàng Thọ T không xin cấp đổi IDP. Từ tháng 8/2015 đến tháng 8/2018, Hoàng Thọ T tiếp tục xin cấp đổi IDP để sử dụng khi điều khiển xe ô tô. Tháng 8/2018, khi hết hạn sử dụng, do bận giải quyết công việc ở nhà máy (*nơi Hoàng Thọ T làm việc ở Cộng hòa liên bang Đức*), Hoàng Thọ T không đi cấp đổi IDP và bị thất lạc không biết để IDP có giá trị sử dụng từ tháng 8/2015 đến tháng 8/2018 ở đâu. Sau khi xảy ra vụ tai nạn giao thông ngày 12/01/2019, bị Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện P cấm xuất cảnh khỏi Việt Nam thì Hoàng Thọ T gửi văn bản ủy quyền cho vợ là bà Phùng Thị Minh L (*sinh năm 1968; hiện đang cư trú và làm việc ở CHLB Đức*) làm thủ tục cấp đổi IDP cho Hoàng Thọ T. Do hệ thống dữ liệu điện tử của Hoàng Thọ T vẫn nằm trong hệ thống dữ liệu, hồ sơ của CHLB Đức cấp nên được CHLB Đức cấp đổi cho IDP số M240I027940 thời hạn từ tháng 3/2019 đến tháng 3/2022 cho Hoàng Thọ T.

Căn cứ vào các tài liệu chứng cứ trong hồ sơ có đủ cơ sở xác định nguyên nhân dẫn đến vụ tai nạn giao thông trên là do lỗi của bị can Hoàng Thọ T, thể hiện như sau: Ngày 12/01/2019, Hoàng Thọ T điều khiển xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12 chở vợ là bà Phùng Thị Minh L (sinh năm 1968) đi từ huyện Ba Vì theo Quốc lộ 32 hướng về Hà Nội. Khi đi đến Km 38+900, Quốc lộ 32 đoạn thuộc địa phận Cụm 3, xã TL, huyện P, TP Hà Nội, Hoàng Thọ T thấy phía trước, cùng chiều, cách khoảng 10m với xe ô tô do T điều khiển có 01 xe ô tô tải đang di chuyển dần sang phải nên T đã tăng tốc độ đồng thời điều khiển cho xe chuyển sang làn đường bên trái (*làn đường dành cho các phương tiện đi ngược chiều so với chiều đi của Hoàng Thọ T*) để vượt xe phía trước. Khi xe ô tô do T điều khiển đang đi ở làn đường giành cho xe cơ giới, thuộc phần đường của các phương tiện đi ngược chiều thì xảy ra tai nạn giao thông, phần đầu xe ô tô bên trái do T điều khiển đã va chạm với đầu xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate 125, màu đỏ đen, biển kiểm soát 29X7-035.85 chạy hướng ngược chiều, trên xe có ông Đinh Trọng H, Vương Chí C dẫn đến tai nạn giao thông khiến ông Đinh Trọng H, Vương Chí C tử vong tại hiện trường. Quá trình điều tra theo lời khai của người làm chứng thì khi xuất phát từ nhà ông Đinh Trọng H là người điều khiển xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate, màu đỏ-đen, biển kiểm soát: 29X7-035.85, phía sau chở ông Vương Chí C. Tuy nhiên Hoàng Thọ T khai khi xảy ra tai nạn thì thấy người điều khiển xe mô tô có đặc điểm là mặc áo màu xanh rêu. Lời khai của bị cáo phù hợp với đặc điểm của ông Vương Chí C và các dấu vết tại hiện trường nên có căn cứ xác định thời điểm xảy ra tai nạn thì ông Vương Chí C là người điều khiển phương tiện, theo kết luận giám định pháp y thì: Mẫu máu thu được của nạn nhân Vương Chí C giám định có Ethanol, nồng độ 207,88mg/100ml máu và dương tính với Methamphetamine; Mẫu máu thu được của ông Đinh Trọng H dương tính với Methamphetamine. Do vậy, mặc dù nguyên nhân chính gây ra tai nạn giao thông là do lỗi của bị cáo Hoàng Thọ T, tuy nhiên phía bị hại cũng có một phần lỗi vì đã điều khiển phương tiện trong tình trạng nồng độ cồn trong máu vượt quá mức cho phép (gấp hơn 4 lần) và đã sử dụng ma túy trước đó. Do ông Vương Chí Chiêu và ông Đinh Trọng H đã chết nên cơ quan điều tra không đặt ra xem xét xử lý đối với hành vi này của ông C và ông H.

Quá trình điều tra, truy tố bị cáo Hoàng Thọ T đã thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình, lời khai phù hợp với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án.

Về trách nhiệm dân sự: Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện P đã tiến hành trưng cầu định giá, xác định thiệt hại về tài sản đối với 02 phương tiện trên: Những bộ phận hư hỏng của xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12 do vụ tai nạn giao thông gây ra bị thiệt hại tổng cộng là: 55.500.000 đồng (*năm mươi lăm triệu năm trăm nghìn đồng*); Những bộ phận hư hỏng của xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate, màu đỏ-đen, biển kiểm soát: 29X7-035.85 do vụ tai nạn giao thông gây ra bị thiệt hại tổng cộng là: 13.100.000 đồng (*mười ba triệu một trăm nghìn đồng*)”.

Sau khi nhận được Thông báo về nội dung kết luận định giá tài sản, anh Chu Văn Chung (*là chủ xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, màu ghi-bạc, biển kiểm soát: 29A-465.12*) và gia đình nạn nhân Vương Chí C (*ông Vương Chí C là chủ xe mô tô nhãn hiệu Suzuki Hayate, màu đỏ-đen, biển kiểm soát: 29X7-035.85*) đều không có bất cứ yêu cầu đề nghị bồi thường gì về phần dân sự của phương tiện bị hư hỏng do tai nạn giao thông ngày 12/01/2019. Đối với hai phương tiện trên, Cơ quan cảnh sát điều tra đã tiến hành trao trả cho chủ sở hữu.

Sau khi xảy ra vụ việc, Hoàng Thọ T đã bồi thường cho gia đình nạn nhân Đinh Trọng H tổng số tiền 100.000.000đ (*một trăm triệu đồng*), bồi thường cho gia đình nạn nhân Vương Chí C tổng số tiền 110.000.000đ (*một trăm mười triệu đồng*). Gia đình nạn nhân Đinh Trọng H và gia đình nạn nhân Vương Chí C đã nhận đủ các số tiền nêu trên, nhất trí giải quyết tình cảm với Hoàng Thọ T, các gia đình nạn nhân đã tự nguyện viết đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho Hoàng Thọ T.

Trả lại cho bị cáo T: 01 quyển hộ chiếu số N1886674 mang tên Hoàng Thọ T, sinh ngày 20/10/1966, Quốc tịch Việt Nam cấp ngày 20/10/2017; 01 Giấy phép lái xe số 3DYX91 đề tên Hoàng Thọ T do Cộng hòa Liên Bang Đức cấp lần đầu ngày 15/12/1992 (cấp đổi ngày 18/01/2010); 01 Giấy phép lái xe số M24OI006603 do Cộng Hòa Liên Bang Đức cấp ngày 03/02/2010, có giá trị đến hết ngày 03/02/2013); 01 Giấy phép lái xe số M24OI027940 do Cộng Hòa Liên Bang Đức cấp ngày 18/3/2019, có giá trị đến hết ngày 18/3/2022; 01 Giấy phép cư trú ở Đức.

Cáo trạng số: 36/CT - VKS ngày 05/6/2019, Viện kiểm sát nhân dân huyện P, thành phố Hà Nội truy tố Hoàng Thọ T về tội: “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a, đ khoản 2 Điều 260 Bộ luật hình sự.

Tại bản án hình sự sơ thẩm số 36/2019/HSST ngày 06/9/2019 của Tòa án nhân dân huyện P, thành phố Hà Nội quyết định:

Áp dụng: điểm a, đ khoản 2 Điều 260, điểm b, s, x khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật hình sự.

Xử phạt: **Hoàng Thọ T 03** (Ba) năm tù về tội về tội: “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Ngoài ra bản án sơ thẩm còn giải quyết về vật chứng, án phí, quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 11/7/2019 bị cáo Hoàng Thọ T kháng cáo xin hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo Hoàng Thọ T khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét các các tình tiết giảm nhẹ cho bị cáo như: bị cáo phạm tội lần đầu, khai báo thành khẩn, đã khắc phục toàn bộ thiệt hại cho người bị hại, về hoàn cảnh gia đình: bị cáo có bố đẻ là liệt sỹ, hiện nay bị cáo đang phải chăm sóc mẹ già là vợ liệt sỹ hơn 90 tuổi để cho bị cáo được cải tạo ngoài xã hội.

Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội.

Sau khi phân tích hành vi phạm tội của bị cáo và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, bị cáo không có tình tiết tăng nặng, hậu quả xảy ra có lỗi từ phía bị hại. Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo áp dụng điểm b,s, x khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 64 xử phạt bị cáo 36 tháng tù nhưng cho hưởng án treo và thời gian thử thách là 60 tháng. Các quyết định khác của bản án không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về hình thức: Đơn kháng cáo của các bị cáo phù hợp với các Điều 331, 333 Bộ luật tố tụng hình sự nên Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm xét kháng cáo của bị cáo theo quy định của pháp luật.

[2] Về nội dung: Xét lời khai của Hoàng Thọ T tại phiên tòa, phù hợp với lời khai của bị cáo tại phiên tòa sơ thẩm, Kết luận giám định, biên bản khám nghiệm hiện trường, Biên bản khám nghiệm tử thi, lời khai của người làm chứng và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ, đủ cơ sở kết luận:

Ngày 12/01/2019 Hoàng Thọ T, điều khiển xe ô tô nhãn hiệu Toyota Innova, biển kiểm soát 29A-465.12 trên Quốc Lộ 32 hướng Sơn Tây đi trung tâm Hà Nội (chưa có giấy phép lái xe hợp lệ) khi đến km 38+900, thuộc địa phận cụm 3, xã TL, huyện P, thành phố Hà Nội. Do vượt ô tô tải đi cùng chiều phía trước Hoàng Thọ T đã tăng tốc điều khiển xe sang làn đường phía bên phải, nhưng do không chú ý quan sát đã đâm vào xe mô tô Suzuki Hayate 125, biển kiểm soát 29X7-035.85 do ông Vương Chí C điều khiển chở ông Đinh Trọng H theo hướng ngược chiều dẫn đến hậu quả ông Vương Chí C và Đinh Trọng H tử vong. Hành vi của bị cáo đã phạm vào tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ, Tòa án cấp sơ thẩm kết tội bị cáo theo điểm a, đ khoản 2 Điều 260 Bộ luật hình sự là đúng pháp luật.

**** Xét kháng cáo của bị cáo:***

Tòa án cấp sơ thẩm căn cứ vào tình chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi, nhân thân người phạm tội và xác định người bị hại có lỗi do điều khiển phương tiện giao thông trong tình trạng nồng độ cồn vượt quá mức cho phép, điều khiển xe với tốc độ cao, sử dụng ma túy trước đó. Sau khi tai nạn xảy ra bị cáo đã thường xuyên thăm hỏi động viên gia đình bị hại, khắc phục hậu quả, phía gia đình bị hại có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho bị cáo. Ngoài ra cấp sơ thẩm còn xem xét các tình tiết khác như: thái độ khai báo

thành khẩn, ăn năn hối cải, bị cáo là con liệt sỹ chống Mỹ, gia đình có công với cách mạng và xử phạt bị cáo 03 năm tù là phù hợp.

Tuy nhiên, tại cấp phúc thẩm, Hội đồng xét xử nhận thấy người bị hại ngoài các lỗi như bản án sơ thẩm đã nêu còn vi phạm các quy định khác như: điều khiển xe gắn máy trên 100cm³ không có bằng lái, tham gia giao thông không đội mũ bảo hiểm. Xét thấy tai nạn giao thông xảy ra do lỗi hoàn toàn của bị cáo nhưng phía bị hại có nhiều lỗi trong đó lỗi không đội mũ bảo hiểm là nguyên nhân dẫn đến những hậu quả rủi ro khi va chạm xảy ra. Đến nay các bên đã tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả. Đại diện hợp pháp của của các bị hại đã tự nguyện hoà giải và có đơn đề nghị miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho bị cáo. Bản thân bị cáo có nhiều đóng góp tích cực cho địa phương có xác nhận của Ủy ban nhân dân xã, là gia đình chính sách. Xét thấy bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ quy định tại điều 51 Bộ luật hình sự, không có tình tiết tăng nặng. Do vậy cần áp dụng chính sách của pháp luật quy định tại khoản 3 Điều 29 Bộ luật hình sự cho bị cáo cơ hội cải tạo ngoài xã hội.

[3] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

[4] Về án phí: Áp dụng Nghị quyết số 326/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí và lệ phí Tòa án. Bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên;

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm e khoản 1 Điều 357 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hoàng Thọ T, Sửa bản án hình sự số 36/2019/HSST ngày 10/7/2019 của Tòa án nhân dân huyện P.

Tuyên bố bị cáo *Hoàng Thọ T* phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Áp dụng: điểm a, đ khoản 2 Điều 260, điểm b, s, x khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử phạt Hoàng Thọ T: 36 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 60 tháng kể từ ngày tuyên án phúc thẩm.

Giao bị cáo Hoàng Thọ T cho Ủy ban nhân dân phường TM, quận N, thành phố Hà Nội giám sát, giáo dục trong thời gian chấp hành bản án. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định khoản 1 Điều 69 Luật thi hành án hình sự. Trong thời gian thử thách, nếu bị cáo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

2. Về án phí: Áp dụng Nghị quyết số 326/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí và lệ phí Tòa án, Bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết kháng cáo kháng nghị.

4. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TA; VKS, CA, Chi cục THA H. P;
- TATC; VKSHN; PC 27 CAHN;
- Bị cáo;
- Lưu trữ, Lưu HSVA

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán-Chủ tọa phiên tòa

Đào Bá Sơn